



INSTRUKCJA OBSŁUGI



ROZDRABNIACZ SPALINOWY

MODEL: CEDRB05PRO-HE-V



Instrukcja oryginalna

PL

Instrukcja obsługi rozdrabniacza spalinowego / str. 2

EN

Operator's Manual for Wood Chipper / p. 16

SPIS TREŚCI

PRZEDMOWA	3
ETYKIETY OSTRZEGAWCZE	4
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	6
DANE TECHNICZNE.....	9
BUDOWA MASZYN	10
OBSŁUGA.....	12
KONSERWACJA	14
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	15

PRZEDMOWA

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera najważniejsze informacje na temat maszyny, jej budowy, funkcji i użytkowania. Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Bezpieczne i prawidłowe użytkowanie pozwoli osiągnąć najlepsze efekty.

Maszyna może zostać dostarczona w stanie częściowo zmontowanym. W takim przypadku jej pełny montaż powinna przeprowadzić osoba posiadająca odpowiednią wiedzę techniczną. Jeśli montujący nie dysponuje kwalifikacjami pozwalającymi na prawidłowe złożenie maszyny, należy zlecić tę czynność autoryzowanemu serwisowi. Usługa ta jest płatna i nie podlega gwarancji producenta ani sprzedawcy. Producent, Dystrybutor oraz Sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za usterki wynikające z niewłaściwego montażu.

Wszelkie zawarte w instrukcji informacje zostały oparte o najnowsze dane na temat produktu na dzień wydruku dokumentu. W związku z ciągłym doskonaleniem maszyn i wprowadzaniem w nich zmian, instrukcja obsługi może odbiegać od faktycznego stanu maszyny. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w każdym czasie zmian dotyczących produktu. Parametry produktu mogą się zmieniać bez uprzedzenia. Zabrania się kopiowania i powielania instrukcji obsługi oraz jej elementów bez zgody producenta.

Niniejsza instrukcja obsługi powinna być traktowana jako integralna część maszyny, a w przypadku przekazania maszyny osobom trzecim lub odsprzedaży powinna zostać przekazana wraz z maszyną. Obsługa maszyny zgodnie z instrukcją obsługi i zawartymi w niej komunikatami jest kluczowa dla zachowania długotrwałej i bezpiecznej pracy maszyny oraz dla spełnienia oczekiwań użytkowników. Nieprzeczytanie, niezrozumienie lub niezastosowanie się do instrukcji obsługi może prowadzić do odniesienia ciężkich obrażeń oraz uszkodzenia maszyny.

Firma CEDRUS nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy powstałe w druku tej instrukcji, które nie mają bezpośredniego wpływu na sposób korzystania z maszyny, a dotyczą jedynie szczegółowych danych technicznych lub opisowych. Maszyny są modernizowane w trakcie produkcji, dlatego niektóre dane zawarte w tej instrukcji mogą się różnić od danych rzeczywistych, które także nie mają wpływu na sposób korzystania z maszyny. Zdjęcia i ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy, a fizyczny stan maszyny może odbiegać od stanu rzeczywistego.

⚠ Informacje oznaczone w ten sposób wskazują działania, które użytkownik powinien podjąć, aby zapobiec sytuacjom, które mogą prowadzić do uszkodzenia maszyny, uszkodzenia mienia, odniesienia ciężkich obrażeń użytkownika i innych osób, a w skrajnych przypadkach nawet do śmierci.

Należy zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.

Wersja 09.09.26 opracowana przez:

CEDRUS

95-060 Brzeziny,

ul. Przemysłowa 1

www.cedrus.com.pl

email: biuro@cedrus.com.pl

tel. (+48) 46 874 18 60

Wszelkie prawa zastrzeżone. Zabrania się kopiowania, powielania, rozpowszechniania lub wykorzystywania w jakiegokolwiek formie, całości lub części niniejszej instrukcji bez uprzedniej pisemnej zgody właściciela praw autorskich. Naruszenie tego zakazu może skutkować odpowiedzialnością prawną.

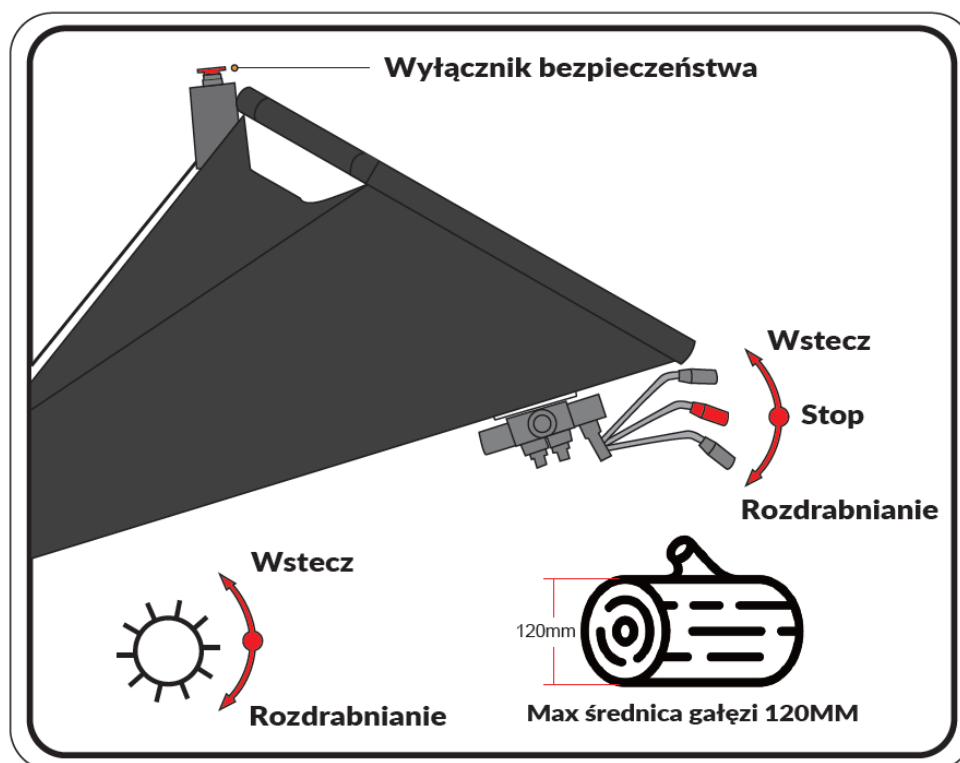
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

⚠ OSTRZEŻENIE

Do podajnika rozdrabniacza nie wolno wkładać drewna lub gałęzi o średnicy powyżej 120 mm, nie zastosowanie się do tego może skutkować zaklinowaniem się ostrzy rozdrabniających.

120mm

- Przeczytać Instrukcję Obsługi przed uruchomieniem urządzenia.
- Wszystkie osłony i zabezpieczenia muszą być w dobrym stanie i znajdować się na swoim miejscu.
- Podczas pracy należy trzymać ręce, stopy, twarz, ubranie i włosy z dala od podajnika oraz otworu wylotowego rozdrabniacza. Obracające się ostrza rozdrabniające mogą spowodować poważne obrażenia ciała w przypadku kontaktu z nimi. Obrabiany materiał może obijać się w podajniku lub zostać wyrzucony przez rurę wyrzutu. Luźne ubrania oraz długie włosy mogą zostać wciągnięte przez maszynę.
- Jeżeli rozdrabniacz zablokuje się, należy natychmiast wyłączyć silnik i poczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się przed usunięciem zakleszczonego materiału.
- Jeżeli silnik zgaśnie z powodu zablokowania urządzenia, przed przystąpieniem do usunięcia zakleszczonego materiału należy ustawić dźwignię gazu do położenia zatrzymania lub przestawić wyłącznik zapłonu do położenia "0", jeśli jest na wyposażeniu.
- Nie należy przeprowadzać czynności regulacyjnych lub serwisowych podczas pracy silnika.
- Nie należy pracować na nierównym terenie, gdzie urządzenie jest niestabilne.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem, należy trzymać liście, trawę i inne łatwopalne materiały z dala od gorącego silnika i tłumika.
- Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsca pracy.
- Do pracy używać odpowiednich okularów ochronnych, rękawic i nauszników.
- Praca na twardych powierzchniach może powodować zagrożenie odbicia się obrobionego materiału i spowodowania obrażenia.



⚠ OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem użytkowania rozdrabniacza do drewna należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Zrozumienie zasad działania urządzenia oraz zaleceń dotyczących jego eksploatacji i konserwacji jest niezbędne do zapewnienia optymalnej wydajności oraz bezpiecznej pracy maszyny.

⚠ UWAGA! Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do rozdrabniania drewna. Zabrania się stosowania go do innych celów. Maszyna powinna być obsługiwana wyłącznie przez przeszkolonych operatorów, którzy zapoznali się z treścią niniejszej instrukcji. Stosowanie części innych niż oryginalne lub zalecane przez producenta jest niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z użycia nieautoryzowanych części. Ich zastosowanie powoduje utratę gwarancji.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem rozdrabniacza

- Maszyna może być obsługiwana wyłącznie przez osoby odpowiednio przeszkolone.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z instrukcją obsługi i upewnić się, że jest ona w pełni zrozumiała.
- Maszyna musi być ustawiona na stabilnym, wypoziomowanym podłożu. Wszystkie osłony ochronne muszą być prawidłowo zamontowane i znajdować się w dobrym stanie technicznym.
- Ostrza muszą być sprawne, prawidłowo zamocowane i odpowiednio naostrzone. Wymiany należy dokonywać kompletem.
- Wszystkie śruby i elementy mocujące należy sprawdzić pod kątem prawidłowego dokręcenia.
- Do maszyny należy podawać wyłącznie drewno pozbawione gwoździ, śrub i innych elementów metalowych.
- Przewód wyłącznika awaryjnego musi być prawidłowo podłączony, a wyłącznik musi być sprawny.
- Na stanowisku pracy musi znajdować się sprawna gaśnica.

Bezpieczeństwo podczas obsługi

- Materiał należy podawać wyłącznie z boku podajnika.
- Zaleca się, aby w pobliżu maszyny znajdował się drugi przeszkolony operator.
- Należy zachować pełną koncentrację podczas pracy oraz wykonywać przeglądy i konserwację w określonych odstępach czasu.
- Należy zwrócić uwagę na kierunek wyrzutu rozdrobnionego materiału oraz – w razie potrzeby – uwzględnić kierunek wiatru, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się odpadów, zwłaszcza w kierunku dróg lub osób postronnych.
- Zabrania się wkładania rąk lub innych części ciała do podajnika podczas pracy maszyny.
- Zabrania się obsługi maszyny pod wpływem alkoholu lub środków odurzających.
- Zabrania się pracy w pomieszczeniach zamkniętych lub ograniczonej przestrzeni oraz wchodzenia do podajnika.

Bezpieczeństwo operatora i osób w otoczeniu

Maszyna jest urządzeniem o dużej mocy, wyposażonym w szybko poruszające się elementy robocze. Niewłaściwa obsługa stwarza zagrożenie dla operatora oraz osób znajdujących się w pobliżu. Podczas użytkowania rozdrabniacza należy bezwzględnie przestrzegać poniższych zasad:

- Operator ponosi odpowiedzialność za wszelkie wypadki i zagrożenia dla osób trzecich oraz ich mienia.
- Podczas pracy należy zawsze stosować okulary ochronne lub gogle zabezpieczające z osłonami bocznymi, chroniące przed wyrzucanymi odłamkami.
- Zabrania się noszenia luźnej odzieży oraz biżuterii, które mogą zostać wciągnięte przez ruchome elementy maszyny.
- Zaleca się stosowanie rękawic ochronnych. Rękawice muszą być dobrze dopasowane i nie mogą posiadać luźnych mankietów ani ściągaczy.
- Należy stosować obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową. Zaleca się używanie obuwia ochronnego. Zabrania się pracy boso oraz w otwartym obuwiu (np. sandałach).
- Podczas pracy należy nosić długie spodnie ochronne.
- Osoby postronne oraz zwierzęta muszą znajdować się w odległości co najmniej 15 m od miejsca pracy. W przypadku zbliżenia się osób lub zwierząt należy natychmiast zatrzymać silnik.

Bezpieczeństwo dzieci i zwierząt

W przypadku braku należytej uwagi operatora obecność dzieci lub zwierząt w pobliżu maszyny może doprowadzić do poważnych wypadków. Dzieci są często zainteresowane pracą urządzenia i mogą się do niego zbliżać. Nigdy nie należy zakładać, że pozostaną w miejscu, w którym były widziane po raz ostatni. Należy bezwzględnie przestrzegać poniższych zasad:

- Dzieci i zwierzęta muszą znajdować się w odległości co najmniej 15 m od miejsca pracy oraz pozostawać pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
- W przypadku wejścia dzieci lub zwierząt w strefę pracy należy natychmiast zatrzymać maszynę.
- Zabrania się dopuszczania dzieci do obsługi rozdrabniacza.

Bezpieczeństwo przy użytkowaniu maszyn spalinowych

Benzyna jest cieczą wysoce łatwopalną. Jej opary mogą ulec zapłonowi i spowodować pożar lub wybuch. Nie wolno lekceważyć zagrożeń związanych z paliwem. Należy bezwzględnie przestrzegać poniższych zasad:

- Nie wolno uruchamiać silnika w pomieszczeniach zamkniętych ani w miejscach o niewystarczającej wentylacji. Spaliny zawierają tlenek węgla – bezwonny, bezbarwny i silnie toksyczny gaz.
- Paliwo należy przechowywać wyłącznie w przeznaczonych do tego, zatwierdzonych pojemnikach. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, otwartego ognia oraz poza zasięgiem dzieci.
- Przewody paliwowe oraz gumowe elementy uszczelniające należy wymieniać w przypadku zużycia lub uszkodzenia, a także po upływie 5 lat eksploatacji.
- Tankowanie należy wykonywać na zewnątrz, przy wyłączonym i ostudzonym silniku. Zabrania się tankowania w pobliżu źródeł zapłonu, w tym podczas palenia tytoniu. Po zakończeniu tankowania należy dokładnie zamknąć korek zbiornika paliwa.
- W przypadku rozlania paliwa nie wolno uruchamiać silnika. Należy usunąć maszynę z miejsca rozlania i unikać wszelkich źródeł zapłonu do czasu całkowitego odparowania paliwa. Rozlane paliwo należy niezwłocznie usunąć.
- Przed wprowadzeniem maszyny do pomieszczenia należy upewnić się, że silnik całkowicie ostygł. Nie przechowywać maszyny z paliwem w zbiorniku w pobliżu źródeł ognia lub isker (np. podgrzewacze wody, grzejniki, suszarki, piece).
- Nie wolno wykonywać regulacji ani napraw przy pracującym silniku. Przed rozpoczęciem prac należy wyłączyć silnik, odłączyć przewód świecy zapłonowej i odsunąć go od świecy, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Odczekać co najmniej 5 minut przed rozpoczęciem czynności serwisowych.
- Zabrania się ingerowania w ustawienia regulatora obrotów silnika. Regulator odpowiada za bezpieczną prędkość pracy i ochronę silnika. Przekroczenie dopuszczalnych obrotów jest niebezpieczne i może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Materiały łatwopalne należy trzymać z dala od silnika, zwłaszcza gdy jest on rozgrzany.
- Nie wolno przykrywać maszyny, gdy tłumik jest jeszcze gorący.
- Zabrania się uruchamiania silnika bez zamontowanej osłony wlotu powietrza (filtra powietrza). Demontaż tych elementów może stwarzać zagrożenie pożarowe. Do czyszczenia filtra nie wolno stosować łatwopalnych środków.
- Tłumik i silnik podczas pracy osiągają bardzo wysoką temperaturę i mogą spowodować poważne oparzenia – nie dotykać.
- Nie tankować maszyny w pomieszczeniach zamkniętych.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Bezpieczna obsługa rozdrabniacza jest niezbędna, aby zapobiec ryzyku śmierci lub poważnych obrażeń. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do wielu zagrożeń dla operatora i osób w otoczeniu. Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać poniższych zasad:

- Rozdrabniacz jest urządzeniem o dużej mocy i nie jest zabawką. Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do rozdrabniania drewna.
- Należy znać sposób szybkiego zatrzymania maszyny w sytuacji awaryjnej.
- Zabrania się pracy na śliskim, mokrym, błotnistym lub oblodzonym podłożu. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć poślizgnięcia lub upadku.
- Należy stosować się do zaleceń producenta dotyczących prawidłowej obsługi oraz montażu wyposażenia dodatkowego.
- Nie wolno używać maszyny bez zamontowanych osłon ochronnych.
- Zabrania się jakiegokolwiek ingerencji w konstrukcję maszyny, w tym demontażu, modyfikacji lub przerabiania elementów (w szczególności osłon i zabezpieczeń). Może to prowadzić do obrażeń oraz uszkodzenia maszyny i powoduje utratę gwarancji.
- W przypadku wystąpienia nietypowych dźwięków lub drgań należy natychmiast wyłączyć silnik, odłączyć przewód świecy zapłonowej i odsunąć go od świecy, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Odczekać co najmniej 5 minut do ostygnięcia silnika, a następnie sprawdzić stan maszyny. Drgania są zwykle sygnałem nieprawidłowości.
- Nie wolno ingerować w urządzenia zabezpieczające. Należy regularnie kontrolować ich działanie.
- Przed przystąpieniem do konserwacji lub kontroli należy wyłączyć silnik, odłączyć przewód świecy zapłonowej i odsunąć go od świecy. Odczekać co najmniej 5 minut do ostygnięcia maszyny.
- Do obsługi maszyny dopuszcza się wyłącznie osoby zapoznane z niniejszą instrukcją oraz zasadami bezpiecznej obsługi.
- Nie należy przeciążać maszyny ani rozdrabniać materiału wykraczającego poza zalecenia producenta. Może to prowadzić do uszkodzenia maszyny lub obrażeń.
- Podczas pracy należy zachować rozwagę i nie działać w pośpiechu. W przypadku wątpliwości należy zatrzymać maszynę i ocenić sytuację.
- Zabrania się obsługi maszyny pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków ograniczających sprawność psychofizyczną.
- Maszyny należy używać wyłącznie w warunkach dobrej widoczności (w świetle dziennym).
- Należy zachować szczególną ostrożność w pobliżu dróg oraz zwracać uwagę na potencjalne zagrożenia w otoczeniu.
- Wszystkie śruby i elementy mocujące muszą być prawidłowo dokręcone, a maszyna utrzymywana w dobrym stanie technicznym.

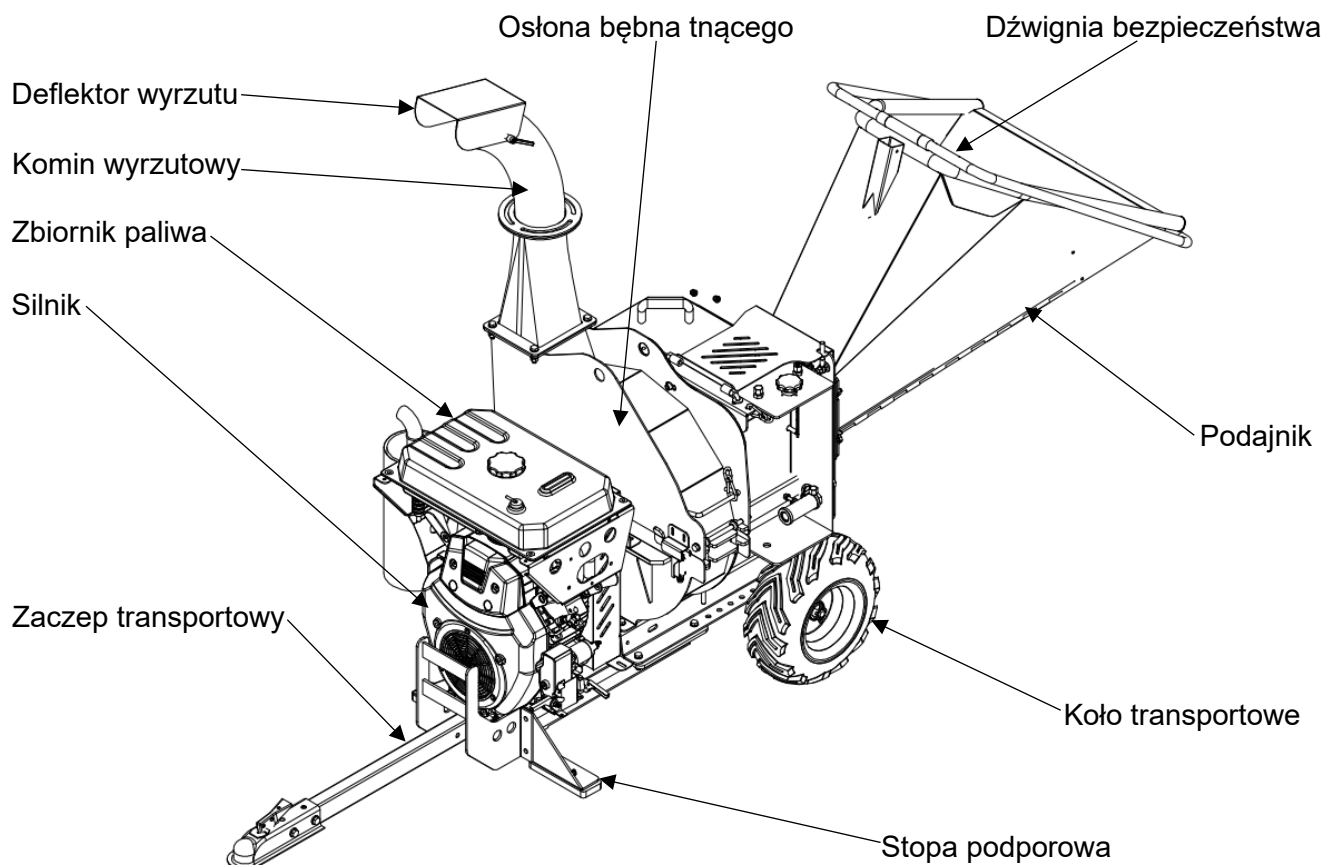
⚠ UWAGA! Lista ostrzeżeń i zaleceń zawarta w niniejszej instrukcji nie obejmuje wszystkich możliwych sytuacji. W przypadku wystąpienia okoliczności nieopisanych w instrukcji operator powinien kierować się zdrowym rozsądkiem i zasadami bezpiecznej pracy. W razie wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

DANE TECHNICZNE

UWAGA! Rozdrabniacz jest dostarczany bez oleju hydraulicznego w układzie. Przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić poziom oleju hydraulicznego i uzupełnić układ olejem hydraulicznym klasy HV 46 do właściwego poziomu. Nie wolno uruchamiać maszyny bez odpowiedniej ilości oleju hydraulicznego w układzie. Praca przy zbyt niskim poziomie oleju może spowodować uszkodzenie pompy oraz innych elementów układu hydraulicznego.

Silnik	Rato R740, benzynowy, 2-cylindrowy (V-Twin)
Moc silnika	16,8 kW (3600 obr./min)
Pojemność silnika	740 cm ³
Rozruch	Elektryczny
Paliwo	Benzyna
Pojemność zbiornika paliwa	25 l
Wydajność rozdrabniania	4–6 m ³ /h
Maks. średnica gałęzi	120 mm
Pompa hydrauliczna	10 ml/obr, 20 MPa
Silnik hydrauliczny	0–600 obr./min, maks. 240 Nm
Pojemność zbiornika oleju hydraulicznego	4 L
Maks. prędkość podawania	2250 obr./min
Opony	16×6.5–8
Wymiary (dł. × szer. × wys.)	2900 × 850 × 1720 mm
Masa	365 kg (netto) / 415 kg (brutto)
Poziom mocy akustycznej (LWA)	108,4 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego (LPA)	88,4 dB(A)

BUDOWA MASZYNY



Dźwignia regulacji prędkości podawania

Dźwignia umożliwia regulację prędkości obrotowej bębna tnącego w zakresie od 0 do 600 obr./min.



Dźwignia kierunku podawania

Dźwignia służy do sterowania kierunkiem pracy podajnika i umożliwia wybór jednego z trzech trybów: Rozdrabnianie, Wstecz (cofanie materiału), Stop (pozycja neutralna).



Kontrola stanu ostrzy

Po odkręceniu czterech śrub mocujących można otworzyć obudowę bębna tnącego w celu sprawdzenia stanu ostrzy oraz bębna.



OBSŁUGA

Przed przystąpieniem do wykonywania czynności opisanych w niniejszym rozdziale zaleca się zapoznanie z budową oraz funkcjami urządzenia.

- Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz zasadami bezpieczeństwa. W przypadku wątpliwości dotyczących bezpiecznej obsługi należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub dystrybutorem.
- Podczas pracy operator musi przebywać w wyznaczonej strefie operatora. Należy przez cały czas pozostawać poza strefą zagrożenia, szczególnie podczas pracy podajnika.
- Podczas pracy należy stosować środki ochrony indywidualnej, w tym: okulary ochronne, ochronniki słuchu, rękawice ochronne (bez luźnych elementów) oraz obuwie ochronne z podnoskiem.
- Należy stosować wyłącznie prawidłowe i bezpieczne metody rozdrabniania. Zabrania się stosowania nieprawidłowych lub niebezpiecznych metod pracy.
- Maszynę należy użytkować wyłącznie na otwartej przestrzeni, na stabilnym i równym podłożu, z dala od ścian i innych przeszkód.
- Nie należy pracować na nawierzchniach utwardzonych (np. beton, żwir), gdzie wyrzucany materiał może stanowić zagrożenie.
- Zabrania się wkładania rąk, części ciała lub elementów odzieży do podajnika, komory rozdrabniania, komina wyrzutowego oraz w pobliże ruchomych części.
- Należy zachować równowagę i stabilną pozycję podczas pracy. Nie należy sięgać zbyt daleko ani stać wyżej niż poziom podstawy maszyny podczas podawania materiału.
- Podawany materiał musi być wolny od elementów obcych, takich jak metal, kamienie, szkło lub inne twarde przedmioty.
- W przypadku zablokowania maszyny należy wyłączyć silnik, odłączyć przewód świecy zapłonowej (lub wyjąć kluczyk w wersji z rozruchem elektrycznym), a następnie usunąć zator. Należy upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się zanieczyszczenia mogące spowodować uszkodzenie lub pożar.
- Nie należy pracować w kierunku wylotu spalin ani zgodnie z kierunkiem wiatru, aby uniknąć narażenia na spaliny i wyrzucany materiał.

Przygotowanie do pracy

1. Sprawdzić stan techniczny silnika.
2. Uzupełnić olej silnikowy oraz paliwo zgodnie z zaleceniami producenta silnika.
3. Sprawdzić stan ostrzy – upewnić się, że nie są nadmiernie zużyte oraz że przestrzeń robocza bębna tnącego nie jest zablokowana.
4. Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego (zalecany olej: typ #46) – zbiornik powinien być napełniony do ok. 2/3 objętości.
5. Ustawić regulator prędkości podawania w pozycji „0”.
6. Ustawić dźwignię kierunku podawania w pozycji „STOP”.
7. Sprawdzić, czy wszystkie śruby i elementy mocujące są prawidłowo dokręcone.
8. Sprawdzić działanie wyłącznika bezpieczeństwa.

Uruchamianie

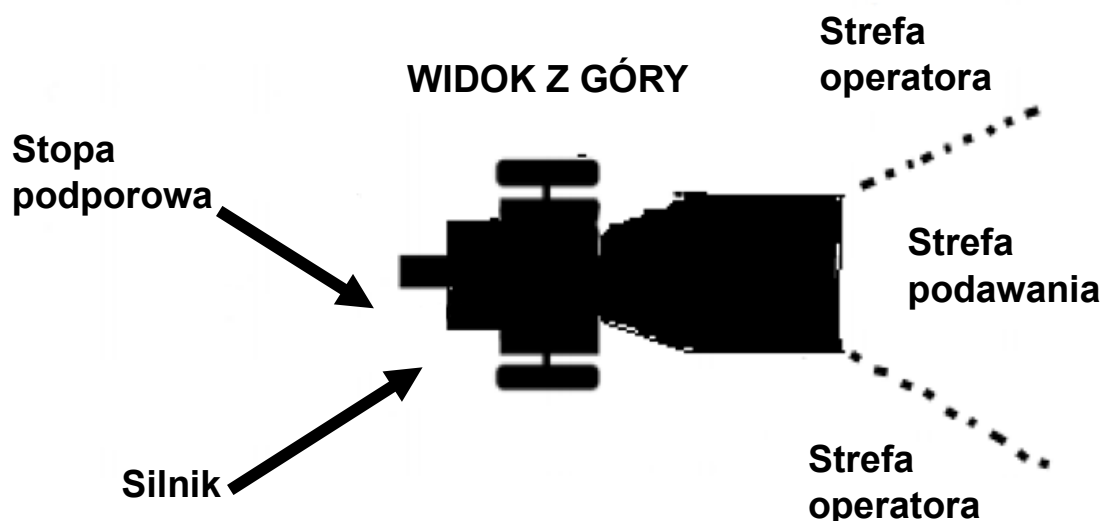
1. Ustawić rozdrabniacz na równym, suchym i stabilnym podłożu oraz zabezpieczyć przed przemieszczeniem.
2. Otworzyć zawór paliwa (pozycja „ON”).
3. Ustawić dźwignię ssania w pozycji „CHOKE” (w przypadku zimnego silnika).
4. Ustawić dźwignię przepustnicy w pozycji „FAST”.

5. Włączyć zapłon (pozycja „ON”). Chwycić uchwyt rozrusznika ręcznego i powoli pociągnąć do momentu wycucia oporu, następnie energicznie pociągnąć linkę w celu uruchomienia silnika.
6. W przypadku rozruchu elektrycznego przekręcić kluczyk w pozycję „START” i przytrzymać do momentu uruchomienia silnika, następnie zwolnić kluczyk – powinien sam powrócić do pozycji „RUN”.
7. Po uruchomieniu silnika stopniowo przestawić dźwignię ssania do pozycji „RUN” (jeśli była używana).
8. W przypadku zimnego silnika pozostawić go na biegu jałowym (ok. połowy obrotów) przez 3–4 minuty w celu rozgrzania, a następnie zwiększyć obroty do maksymalnych.
9. Ustawić dźwignię kierunku podawania w pozycji Rozdrabnianie.
10. Ustawić odpowiednią prędkość podawania za pomocą dźwigni regulacji prędkości.

Zatrzymywanie maszyny

1. Ustawić regulator prędkości podawania w pozycji „0”.
2. Ustawić dźwignię kierunku podawania w pozycji „STOP”.
3. Ustawić dźwignię przepustnicy w pozycję biegu jałowego (IDLE).
4. W przypadku rozruchu ręcznego – wyłączyć zapłon (pozycja „OFF”).
5. W przypadku rozruchu elektrycznego – przekręcić kluczyk w pozycję „OFF”.

Strefa operatora



Rozdrabnianie drewna

- ⚠ **UWAGA!** Średnica rozdrabnianego drewna i gałęzi nie może przekraczać 120 mm.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie wkładać rąk do podajnika podczas pracy maszyny. Grozi to poważnymi obrażeniami.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Zabrania się sięgania nad podajnik w czasie pracy rozdrabniacza. Może to prowadzić do poważnych obrażeń ciała, a nawet śmierci.

W przypadku zablokowania

W przypadku zatrzymania pracy podajnika podczas rozdrabniania należy:

1. Wyłączyć silnik.
2. Usunąć zablokowany materiał z podajnika.
3. Ponownie uruchomić maszynę i kontynuować pracę.

KONSERWACJA

Regularna konserwacja jest niezbędna do zapewnienia prawidłowej pracy oraz długiej żywotności maszyny. Szczegółowe informacje dotyczące obsługi i konserwacji silnika znajdują się w instrukcji producenta silnika.

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub kontrolnych należy:

- wyłączyć silnik,
- odczekać co najmniej 5 minut, aż wszystkie elementy ostygną,
- odłączyć przewód świecy zapłonowej i odsunąć go od świecy,
- w przypadku wersji z rozruchem elektrycznym – odłączyć zaciski akumulatora.

Harmonogram konserwacji

Czynność	Przed każdym użyciem	Co 3 godziny	Co 25 godzin	Co 100 godzin
Sprawdzenie poziomu oleju silnikowego	✓			
Kontrola ogólnego stanu maszyny	✓			
Kontrola stanu ostrzy (ostrość)	✓			
Kontrola pasków napędowych	✓			
Sprawdzenie ciśnienia w oponach			✓	
Czyszczenie silnika i układu chłodzenia			✓	
Wymiana oleju silnikowego	pierwsza wymiana po 5 h pracy		✓	
Wymiana filtra powietrza			✓	
Wymiana świecy zapłonowej				✓

Obsługa silnika

Czynności związane z konserwacją silnika należy wykonywać zgodnie z instrukcją obsługi silnika.

Smarowanie

⚠ UWAGA! Wszystkie łożyska zastosowane w rozdrabniaczu są łożyskami zamkniętymi (bezobsługowymi) i zawierają wystarczającą ilość smaru na cały okres eksploatacji przy normalnym użytkowaniu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Większość usterek można usunąć w prosty sposób. W celu identyfikacji typowych problemów i sposobów ich rozwiązania należy zapoznać się z poniższą tabelą. W przypadku dalszych problemów należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub dystrybutorem.

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności kontrolnych lub naprawczych należy:

- wyłączyć silnik,
- odczekać co najmniej 5 minut, aż wszystkie elementy ostygną,
- odłączyć przewód świecy zapłonowej i odsunąć go od świecy.

Tabela rozwiązywania problemów

Problem	Możliwa przyczyna / rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	• Sprawdzić, czy włącznik zapłonu jest w pozycji „ON” • Sprawdzić, czy zawór paliwa jest otwarty • Upewnić się, że używane jest świeże paliwo (w razie potrzeby wymienić) • Sprawdzić stan świecy zapłonowej – w razie zabrudzenia lub uszkodzenia wymienić
Silnik pracuje nierówno lub ma małą moc	• Sprawdzić ustawienie przepustnicy (pozycja „RUN” / „FAST”) • Sprawdzić i ewentualnie wymienić filtr powietrza • Sprawdzić stan świecy zapłonowej • Sprawdzić jakość paliwa • Sprawdzić poziom i stan oleju silnikowego
Silnik dymi	• Sprawdzić poziom oleju • Sprawdzić i wyczyścić lub wymienić filtr powietrza • Sprawdzić, czy zastosowano właściwy olej • Wyczyścić żeberka chłodzące silnika
Zmniejszona wydajność rozdrabniania	• Sprawdzić napięcie pasków napędowych i w razie potrzeby wyregulować lub wymienić

TABLE OF CONTENTS

FOREWORD 17

WARNING LABELS 18

SAFETY INSTRUCTIONS 20

TECHNICAL SPECIFICATIONS..... 23

MACHINE STRUCTURE 24

OPERATION..... 26

MAINTENANCE 28

TROUBLESHOOTING 29

FOREWORD

This operator's manual contains essential information about the machine, its structure, functions, and use. Read this manual carefully before starting operation. Safe and correct use will ensure the best performance.

The machine may be delivered partially assembled. In such a case, final assembly must be performed by a person with appropriate technical knowledge. If the assembler does not have the required qualifications to assemble the machine correctly, have the assembly carried out by an authorized service center. This service is chargeable and is not covered by the manufacturer's or seller's warranty. The Manufacturer, Distributor, and Seller shall not be held liable for faults resulting from improper assembly.

All information contained in this manual is based on the latest product data available at the time of printing. Due to continuous product improvement and design changes, this manual may differ from the actual condition of the machine. The Manufacturer reserves the right to introduce changes to the product at any time. Product specifications are subject to change without prior notice. Copying or reproducing this manual or any part thereof without the manufacturer's consent is prohibited.

This operator's manual must be treated as an integral part of the machine and must be transferred together with the machine in the event of resale or transfer to another user. Operating the machine in accordance with this manual and the instructions contained herein is essential for safe, long-term operation and to meet user expectations. Failure to read, understand, or follow this manual may result in serious injury and damage to the machine.

CEDRUS shall not be held liable for any printing errors in this manual that do not directly affect the operation of the machine and relate only to detailed technical or descriptive data. Machines are subject to modifications during production; therefore, some data in this manual may differ from actual values, which does not affect the operation of the machine. Photos and illustrations in this manual are for reference only, and the actual appearance of the machine may differ.

 Information marked in this way indicates actions that must be taken to prevent situations that may lead to machine damage, property damage, serious injury to the user or others, and, in extreme cases, even death.

Keep this manual for future reference.

Version 09.09.26 prepared by:

CEDRUS

95-060 Brzeziny,

ul. Przemysłowa 1

www.cedrus.com.pl

email: biuro@cedrus.com.pl

tel. (+48) 46 874 18 60

All rights reserved. Copying, reproduction, distribution, or use in any form, in whole or in part, of this manual without prior written consent of the copyright holder is prohibited. Violation of this prohibition may result in legal liability.

WARNING LABELS



WARNING

! WARNING

DO NOT place wood or branch over 120 mm diameter into the shredder hopper. The blades may be stuck if feed wood or branch bigger than 120 mm diameter.

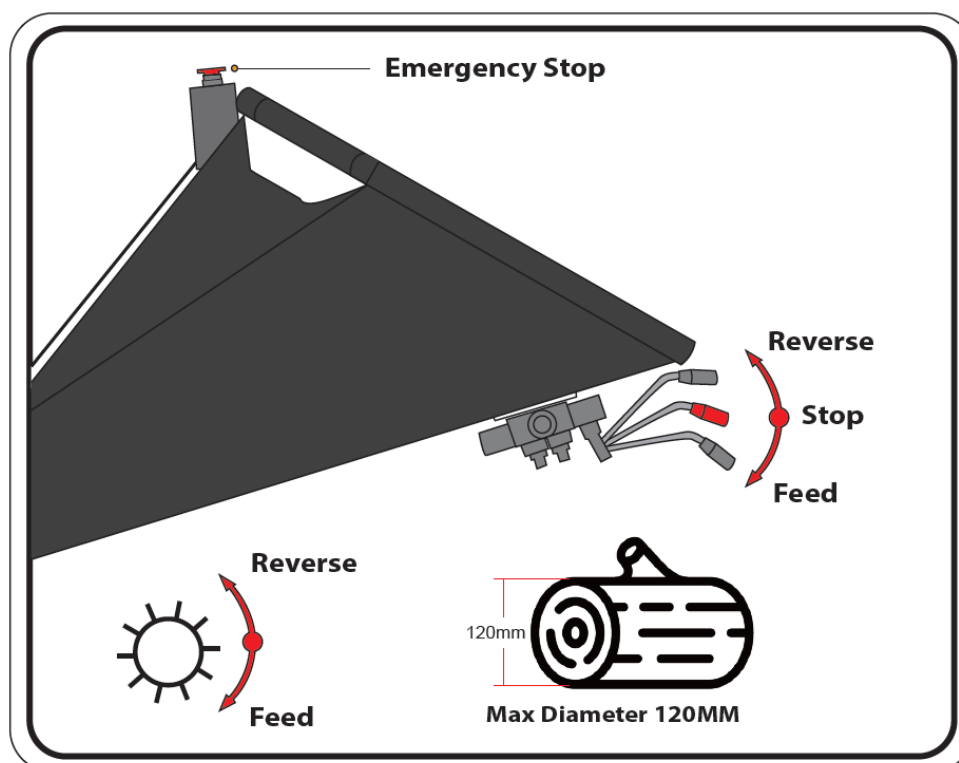


- Read the owner's manual(s) before starting and using unit.
- Keep all shields and guards in place and securely attached.
- Keep hands, feet, face, clothing and long hair out of Shredder Hopper, Chipper Chute and Discharge Chute while the engine is running. Rotating cutting blades inside these openings will cause serious personal injury if contacted. Material being processed may bounce back from inlet openings or be thrown from the discharge chute. Long hair or loose clothing may be pulled sucked into the inlet openings.
- If the chipped shredder jams or becomes clogged, immediately shut off the engine and wait for all moving parts to come to a complete stop before clearing.
- If engine stalls because of jam, move throttle control lever to stop position or shut-off rocker to "0" if equipped before clearing.
- Do not install, remove, adjust or service the discharge screen or any other part while the engine is running. Blade contact can occur.
- Do not operate on uneven ground where unit is unstable.
- To avoid a fire hazard, keep leaves, grass, and other combustible materials away from hot engine and muffler.
- Keep children and others away from area of operation.
- Wear approved safety glasses, gloves and ear protection.
- Do not operate on pavement, gravel or other hard surfaces since objects can ricochet and cause injury.









⚠ WARNING! Before operating the wood chipper, read this operator's manual and the safety instructions carefully. Understanding the operating principles of the machine and the recommendations regarding its use and maintenance is essential to ensure optimal performance and safe operation.

⚠ CAUTION! The machine is intended exclusively for wood chipping. Do not use it for any other purpose. The machine must be operated only by trained operators who have read and understood this manual. The use of parts other than original or manufacturer-recommended parts is dangerous. The Manufacturer shall not be held liable for consequences resulting from the use of unauthorized parts. Their use will void the warranty.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before Operating the Wood Chipper

- The machine may be operated only by properly trained personnel.
- Read this operator's manual before starting work and ensure it is fully understood.
- Place the machine on a stable, level surface. All protective guards must be properly installed and in good technical condition.
- Blades must be in good condition, properly mounted, and adequately sharpened. Replace as a complete set.
- Check all bolts and fasteners for proper tightening.
- Feed only wood free of nails, screws, and other metal objects into the machine.
- Ensure the emergency stop switch cable is properly connected and the switch is operational.
- A functional fire extinguisher must be available at the workplace.

Operational Safety

- Feed material only from the side of the infeed chute.
- It is recommended that a second trained operator be present near the machine.
- Maintain full concentration during operation and perform inspections and maintenance at specified intervals.
- Pay attention to the discharge direction of the processed material and, if necessary, consider wind direction to prevent debris from spreading, especially toward roads or bystanders.
- Do not insert hands or other body parts into the infeed chute during operation.
- Do not operate the machine under the influence of alcohol or drugs.
- Do not operate the machine in enclosed or confined spaces, and do not enter the infeed chute.

Operator and Bystander Safety

The machine is a high-power device equipped with fast-moving working components. Improper operation poses a risk to the operator and nearby persons. Observe the following rules at all times:

- The operator is responsible for all accidents and hazards involving third parties and their property.
- Always wear protective goggles or safety glasses with side shields to protect against flying debris.
- Do not wear loose clothing or jewelry that may be caught by moving parts.
- The use of protective gloves is recommended. Gloves must fit properly and must not have loose cuffs or drawstrings.
- Wear work footwear with non-slip soles. The use of safety footwear is recommended. Do not work barefoot or in open footwear (e.g. sandals).
- Wear long protective trousers during operation.
- Keep bystanders and animals at least 15 m away from the work area. If persons or animals approach, stop the engine immediately.

Children and Animals Safety

Lack of operator attention in the presence of children or animals near the machine may result in serious accidents. Children are often attracted to operating equipment and may approach it. Never assume they will remain where they were last seen. Strictly observe the following:

- Keep children and animals at least 15 m away from the work area and under constant supervision of an adult.

- If children or animals enter the work area, stop the machine immediately.
- Do not allow children to operate the wood chipper.

Safety When Using Gasoline-Powered Machines

Gasoline is a highly flammable liquid. Its vapors may ignite and cause fire or explosion. Do not underestimate fuel-related hazards. Strictly observe the following rules:

- Do not start the engine in enclosed spaces or areas with insufficient ventilation. Exhaust gases contain carbon monoxide—an odorless, colorless, and highly toxic gas.
- Store fuel only in approved containers intended for this purpose. Keep away from heat sources, open flames, and out of reach of children.
- Replace fuel lines and rubber sealing components if worn or damaged, and after 5 years of operation.
- Refuel outdoors with the engine switched off and cooled down. Do not refuel near ignition sources, including while smoking. After refueling, tighten the fuel tank cap securely.
- In case of fuel spillage, do not start the engine. Move the machine away from the spill area and avoid all ignition sources until the fuel has completely evaporated. Clean up spilled fuel immediately.
- Before moving the machine indoors, ensure the engine has completely cooled down. Do not store the machine with fuel in the tank near sources of fire or sparks (e.g. water heaters, heaters, dryers, furnaces).
- Do not perform adjustments or repairs while the engine is running. Before starting work, stop the engine, disconnect the spark plug wire, and move it away from the spark plug to prevent accidental starting. Wait at least 5 minutes before performing service operations.
- Do not tamper with the engine speed governor settings. The governor ensures safe operating speed and engine protection. Exceeding permissible speed is dangerous and may cause damage.
- Keep flammable materials away from the engine, especially when it is hot.
- Do not cover the machine while the muffler is still hot.
- Do not start the engine without the air intake guard (air filter) installed. Removing these components may create a fire hazard. Do not use flammable agents to clean the filter.
- The muffler and engine become very hot during operation and may cause serious burns—do not touch.
- Do not refuel the machine in enclosed spaces.

General Safety Rules

Safe operation of the wood chipper is essential to prevent the risk of death or serious injury. Improper use may create multiple hazards for the operator and bystanders. Always observe the following:

- The wood chipper is a high-power machine and is not a toy. Exercise extreme caution during operation. The machine is intended exclusively for wood chipping.
- Know how to stop the machine quickly in an emergency.
- Do not operate on slippery, wet, muddy, or icy surfaces. Take precautions to avoid slipping or falling.
- Follow the manufacturer's recommendations regarding proper operation and installation of optional equipment.
- Do not use the machine without protective guards installed.

- Do not modify the machine in any way, including disassembly, alteration, or modification of components (especially guards and safety devices). This may result in injury, machine damage, and will void the warranty.
- If unusual noises or vibrations occur, stop the engine immediately, disconnect the spark plug wire, and move it away from the spark plug to prevent accidental starting. Wait at least 5 minutes for the engine to cool down, then inspect the machine. Vibrations are usually a sign of malfunction.
- Do not interfere with safety devices. Check their operation regularly.
- Before performing maintenance or inspection, stop the engine, disconnect the spark plug wire, and move it away from the spark plug. Wait at least 5 minutes for the machine to cool down.
- Only persons familiar with this manual and safe operating principles are permitted to operate the machine.
- Do not overload the machine or process material beyond the manufacturer's recommendations. This may result in damage or injury.
- Operate the machine with caution and do not act in haste. If in doubt, stop the machine and assess the situation.
- Do not operate the machine under the influence of alcohol, drugs, or medication that may impair physical or mental ability.
- Operate the machine only in good visibility conditions (daylight).
- Exercise special caution near roads and be aware of potential hazards in the surroundings.
- Ensure all bolts and fasteners are properly tightened and keep the machine in good technical condition.

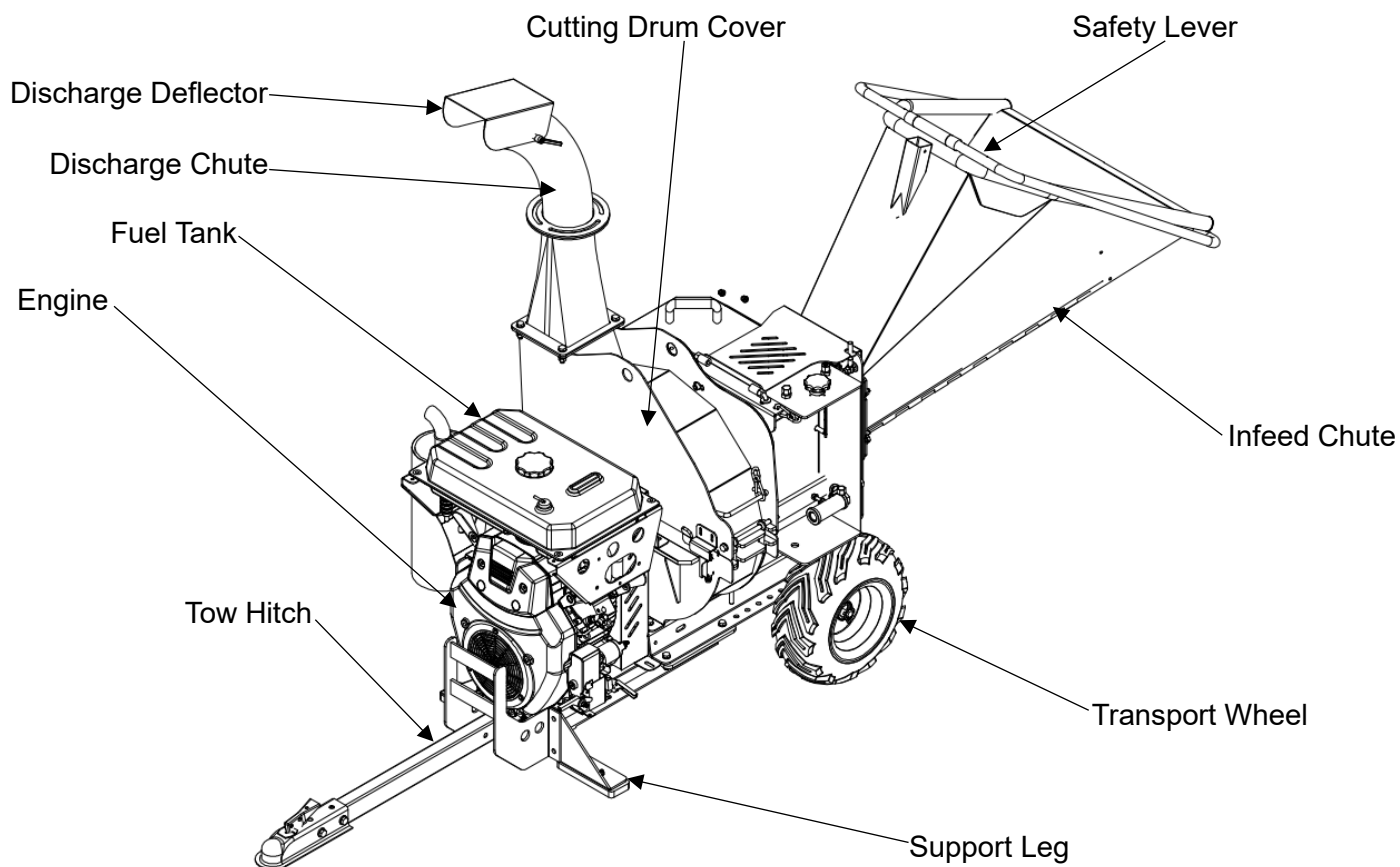
 **CAUTION!** The list of warnings and recommendations in this manual does not cover all possible situations. In circumstances not described in this manual, the operator must use common sense and follow safe working practices. In case of doubt, contact an authorized service center.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

CAUTION! The chipper is supplied without hydraulic oil in the system. Before starting the machine for the first time, check the hydraulic oil level and fill the system with HV 46 hydraulic oil to the correct level. Do not start the machine without a sufficient amount of hydraulic oil in the system. Operating the machine with an insufficient oil level may damage the pump and other components of the hydraulic system.

Engine	Rato R740, gasoline, 2-cylinder (V-Twin)
Engine Power	16.8 kW (3600 rpm)
Engine Displacement	740 cm ³
Starting System	Electric
Fuel	Gasoline
Fuel Tank Capacity	25 l
Chipping Capacity	4–6 m ³ /h
Max. Branch Diameter	120 mm
Hydraulic Pump	10 ml/rev, 20 MPa
Hydraulic Motor	0–600 rpm, max. 240 Nm
Hydraulic Oil Tank Capacity	4 L
Max. Feed Speed	2250 rpm
Tires	16×6.5–8
Dimensions (L × W × H)	2900 × 850 × 1720 mm
Weight	365 kg (net) / 415 kg (gross)
Sound Power Level (LWA)	108,4 dB(A)
Sound Pressure Level (LPA)	88,4 dB(A)

MACHINE STRUCTURE



Feed Speed Control Lever

The lever allows adjustment of the cutting drum rotational speed within the range of 0 to 600 rpm.



Feed Direction Lever

The lever is used to control the direction of the infeed system and allows selection of one of three modes: Chipping, Reverse (material withdrawal), Stop (neutral position).



Blade Condition Inspection

After removing the four mounting bolts, the cutting drum housing can be opened to inspect the condition of the blades and the drum.



OPERATION

Before performing the tasks described in this section, it is recommended to become familiar with the machine structure and its functions.

- Before starting work, read this operator's manual and the safety instructions carefully. If there are any doubts regarding safe operation, contact an authorized service center or distributor.
- During operation, the operator must remain within the designated operator zone. Stay outside the hazard zone at all times, especially during operation of the infeed system.
- During operation, use personal protective equipment (PPE), including: safety glasses, hearing protection, protective gloves (without loose elements), and safety footwear with toe protection.
- Use only correct and safe chipping methods. Do not use improper or unsafe working methods.
- Operate the machine only outdoors, on a stable and level surface, away from walls and other obstacles.
- Do not operate on hard surfaces (e.g. concrete, gravel) where discharged material may pose a hazard.
- Do not insert hands, body parts, or clothing into the infeed chute, chipping chamber, discharge chute, or near moving parts.
- Maintain balance and a stable stance during operation. Do not overreach or stand above the machine base level when feeding material.
- The material being processed must be free of foreign objects such as metal, stones, glass, or other hard materials.
- In case of blockage, stop the engine, disconnect the spark plug wire (or remove the key in versions with electric start), then clear the obstruction. Ensure there are no contaminants nearby that could cause damage or fire.
- Do not operate facing the exhaust outlet or in the direction of the wind to avoid exposure to exhaust gases and discharged material.

Preparation for Operation

1. Check the technical condition of the engine.
2. Fill engine oil and fuel in accordance with the engine manufacturer's recommendations.
3. Check the condition of the blades—ensure they are not excessively worn and that the cutting drum working area is not blocked.
4. Check the hydraulic oil level (recommended oil: type #46)—the tank should be filled to approx. 2/3 of its capacity.
5. Set the feed speed control to position "0".
6. Set the feed direction lever to position "STOP".
7. Check that all bolts and fasteners are properly tightened.
8. Check the operation of the safety switch.

Starting

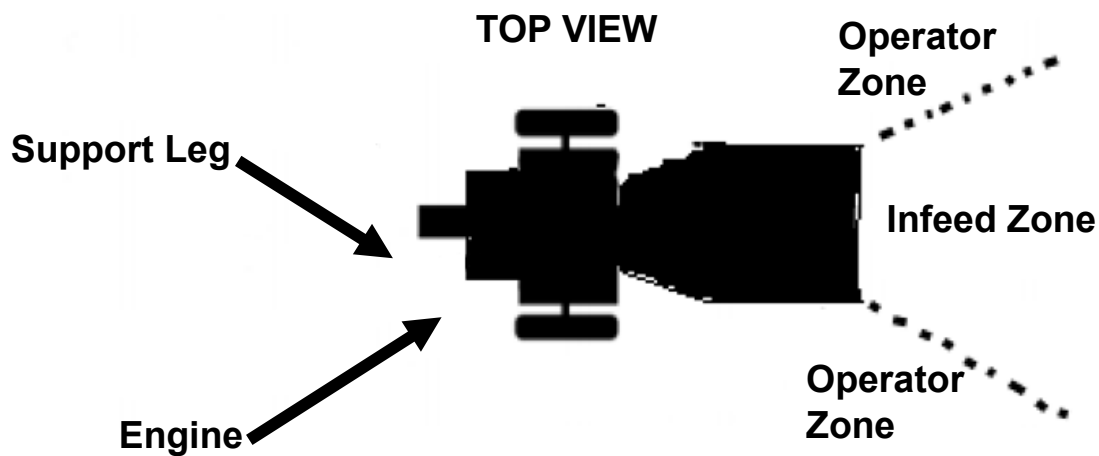
1. Place the wood chipper on a level, dry, and stable surface and secure it against movement.
2. Open the fuel valve (position "ON").
3. Set the choke lever to position "CHOKE" (for a cold engine).
4. Set the throttle lever to position "FAST".
5. Turn the ignition switch to position "ON". Grasp the recoil starter handle and pull slowly until resistance is felt, then pull the starter rope firmly to start the engine.
6. For electric start, turn the key to position "START" and hold until the engine starts, then release the key - it should return automatically to position "RUN".
7. After starting the engine, gradually move the choke lever to position "RUN" (if used).

8. For a cold engine, let it run at idle (approx. half throttle) for 3–4 minutes to warm up, then increase speed to maximum.
9. Set the feed direction lever to the Chipping position.
10. Set the desired feed speed using the feed speed control lever.

Stopping the Machine

1. Set the feed speed control to position “0”.
2. Set the feed direction lever to position “STOP”.
3. Set the throttle lever to idle position (“IDLE”).
4. For manual start—turn the ignition switch to position “OFF”.
5. For electric start—turn the key to position “OFF”.

Operator Zone



Wood Chipping

- ⚠ **CAUTION!** The diameter of wood and branches to be processed must not exceed 120 mm.
- ⚠ **WARNING!** Do not insert hands into the infeed chute during machine operation. This may result in serious injury.
- ⚠ **WARNING!** Do not reach over the infeed chute while the chipper is operating. This may result in serious injury or even death.

In Case of Blockage

If the infeed system stops during chipping:

1. Stop the engine.
2. Remove the blocked material from the infeed chute.
3. Restart the machine and continue operation.

MAINTENANCE

Regular maintenance is essential to ensure proper operation and long service life of the machine. Detailed information regarding engine operation and maintenance can be found in the engine manufacturer's manual.

⚠ WARNING! Before performing any maintenance or inspection:

- Stop the engine,
- Wait at least 5 minutes until all components have cooled down,
- Disconnect the spark plug wire and move it away from the spark plug,
- For electric start versions - disconnect the battery terminals.

Maintenance Schedule

Task	Before Each Use	Every 3 Hours	Every 25 Hours	Every 100 Hours
Check engine oil level	✓			
General machine inspection	✓			
Check blade condition (sharpness)	✓			
Check drive belts	✓			
Check tire pressure			✓	
Clean engine and cooling system			✓	
Engine oil change	First change after 5 operating hours		✓	
Air filter replacement			✓	
Spark plug replacement				✓

Engine Service

Perform all engine maintenance in accordance with the engine manufacturer's operator's manual.

Lubrication

⚠ CAUTION! All bearings used in the wood chipper are sealed (maintenance-free) and contain sufficient lubrication for the entire service life under normal operating conditions.

TROUBLESHOOTING

Most faults can be resolved easily. To identify common problems and their solutions, refer to the table below. If problems persist, contact an authorized service center or distributor.

⚠ WARNING! Before performing any inspection or repair:

- Stop the engine,
- Wait at least 5 minutes until all components have cooled down,
- Disconnect the spark plug wire and move it away from the spark plug.

Troubleshooting Table

Problem	Possible Cause / Solution
Engine does not start	• Check if the ignition switch is in position “ON” • Check if the fuel valve is open • Ensure fresh fuel is used (replace if necessary) • Check the condition of the spark plug - replace if dirty or damaged
Engine runs unevenly or has low power	• Check throttle setting (position “RUN” / “FAST”) • Check and replace the air filter if necessary • Check the spark plug condition • Check fuel quality • Check engine oil level and condition
Engine smokes	• Check oil level • Check and clean or replace the air filter • Check if the correct oil is used • Clean engine cooling fins
Reduced chipping performance	• Check drive belt tension and adjust or replace if necessary